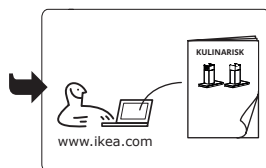
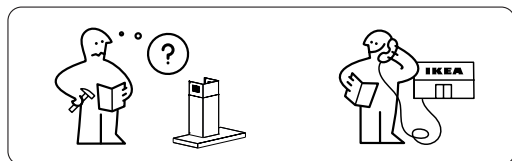
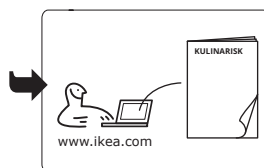
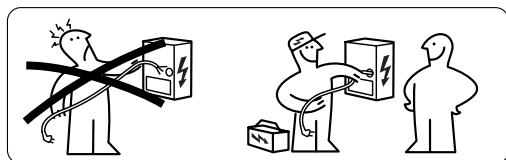
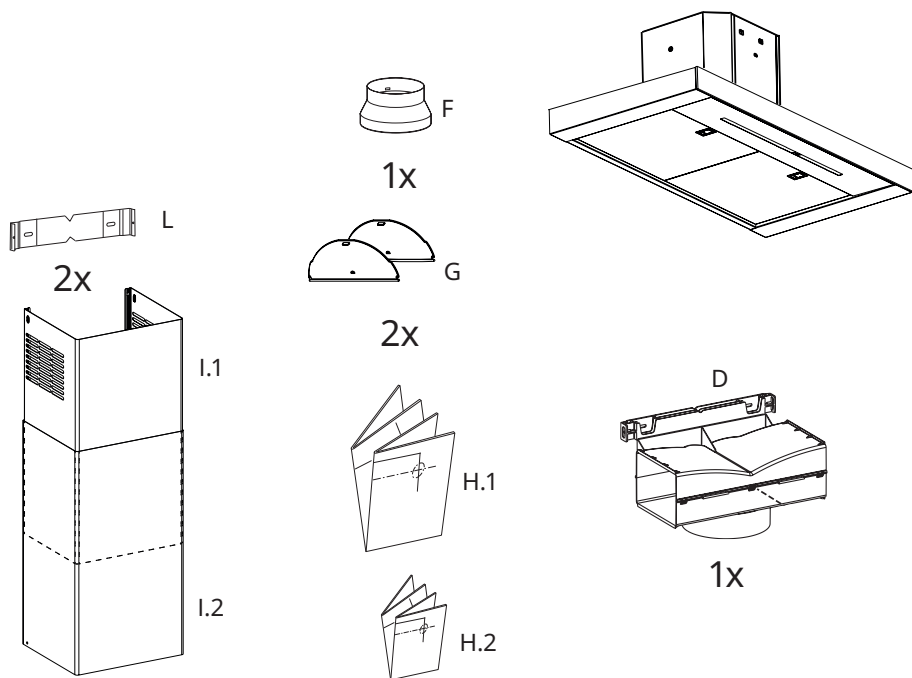


KULINARISK

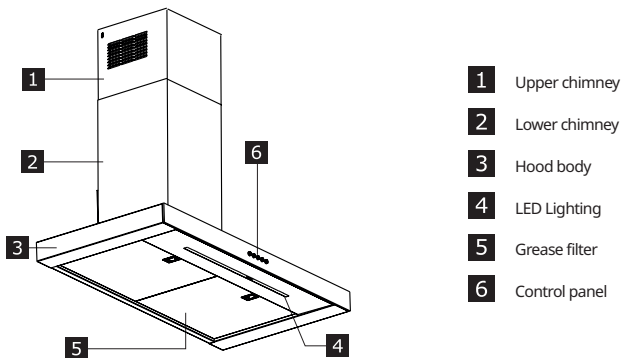


Design and Quality
IKEA of Sweden

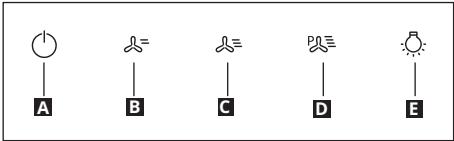
ENGLISH	5
DEUTSCH	7
FRANÇAIS	9
ITALIANO	11



Product description



Control panel



A Speed	Turns the motor on/off at speed one. Attention: the product is with the filter alarm disabled. Press and hold the button for approximately 2 seconds, with all the loads turned off (Motor+Lights), to turn the grease filter alarm on. LED (B) flashes twice to confirm. To turn the alarm off, press the button again and hold for at least 2 seconds. The relevant LED (B) flashes once.
B Speed	Turns the motor on at speed two / Activate charcoal filter alarm. Attention: the product is with the filter alarm disabled. Press and hold the button for approximately 2 seconds, with all the loads turned off (Motor+Lights), to turn the Activated Charcoal Filter alarm on. LED (A) flashes twice to confirm. To turn the alarm off, press the button again and hold for at least 2 seconds. The relevant LED flashes once (A). Only for recirculation mode.
C Speed	Turns the Motor on at speed three / Reset alarm filter saturation. Press and hold the button for approximately 2 seconds, with all the loads turned off (Motor+Lights), to reset the grease filter saturation alarm or charcoal filter alarm. LED (A) flashes three times.
D Speed	Turns the motor on at Booster speed. This speed is timed to run for 6 minutes. At the end of this time, the system returns automatically to the speed that was set before. If it is activated with the motor turned off, it will switch to OFF at the end of the time. To deactivate it, press button D or press button A.
E Light	Press briefly: Turns the lighting system on and off at maximum intensity. Press and hold to change the lighting intensity up or down.

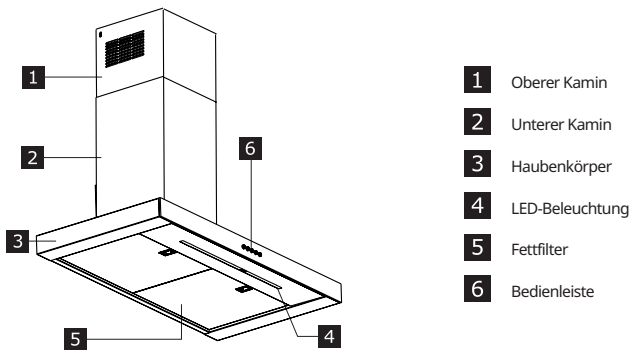
Filters Alarm.

When the filter alarm is activated, the following messages will appear over time:
Grease filter must be cleaned: "A" key flashes once per second.
Anti-odour filter must be cleaned: "A" key flashes twice per second.
Once the filters have been regenerated reset the alarm signal.

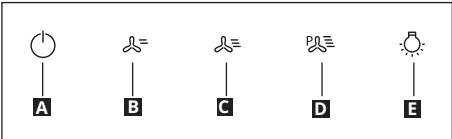
Energy efficiency

Product fiche information, according to 65/2014	Unit	Value
Supplier's name	IKEA	
Model identifier	KULINARISK 603.831.47	
Annual Efficiency Consumption	kWh/a	34,8
Energy Efficiency Class		A++
Fluid Dynamic Efficiency		37,6
Fluid Dynamic Efficiency Class		A
Lighting Efficiency	lux/Watt	58
Lighting Efficiency Class		A
Grease Filtering Efficiency	%	85,1
Grease Filtering Efficiency Class		B
Air flow at minimum speed	m3/h	250
Air flow at maximum speed	m3/h	380
Air flow at boost speed	m3/h	700
Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	dbA	51
Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	dbA	59
Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	dbA	72
Power Consumption in off mode	Watt	0,49
Power Consumption in standby mode	Watt	N/A
Additional information according to 66/2014		
Time increase factor		0,6
Energy Efficiency Index		36,6
Measured Air flow rate at best efficiency point	m3/h	406,0
Measured air pressure at best efficiency point	Pa	463
maximum air flow	m3/h	700,0
Measured electric power input at best efficiency point	W	139,0
Nominal power of the lighting system	W	6,0
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	lux	350
Sound power level at the highest setting	dBA	59

Produktbeschreibung



Bedienleiste



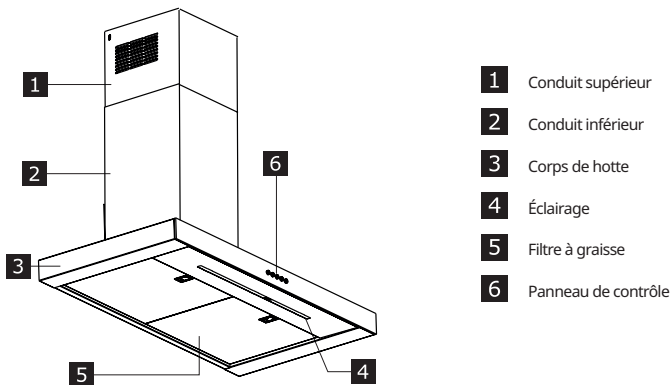
TASTE	FUNKTION
A = Geschwindigkeit	Schaltet den Motor mit der Geschwindigkeit eins ein/aus. Achtung: Das Produkt startet mit deaktiviertem Filteralarm. Halten Sie die Taste ca. 2 Sekunden lang gedrückt, während alle Verbraucher (Motor und Beleuchtung) ausgeschaltet sind, um den Fettfilteralarm zu aktivieren. Die LED (B) blinkt zweimal zur Bestätigung. Um den Alarm auszuschalten, die Taste nochmals drücken und mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten. Die LED (B) blinkt einmal.
B = Geschwindigkeit	Schaltet den Motor mit der Geschwindigkeit zwei ein / Aktiviert den Alarm des Aktivkohlefilters. Achtung: Das Produkt startet mit deaktiviertem Filteralarm. Bei ausgeschalteten Stromlasten (Motor+Licht), die Taste drücken und ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten, um den Alarm des Aktivkohlefilters zu aktivieren. Die LED (A) blinkt zur Bestätigung zwei Mal. Um den Alarm auszuschalten, die Taste nochmals drücken und mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten. Die LED (A) blinkt einmal. Nur bei Umluftbetrieb.
C = Geschwindigkeit	Schaltet den Motor mit der Geschwindigkeit drei ein / Setzt den Sättigungsalarm des Fettfilters zurück. Bei ausgeschalteten Stromlasten (Motor+Licht), die Taste drücken und ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten, um den Sättigungsalarm der Filter zurück zu setzen. Die LED (A) blinkt drei Mal.
D = Geschwindigkeit	Schaltet den Motor mit der Intensivgeschwindigkeit ein. Die Geschwindigkeit ist auf 6 Minuten eingestellt. Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, schaltet das System automatisch auf die zuvor eingestellte Geschwindigkeit zurück. Wenn sie bei ausgeschaltetem Motor aktiviert worden ist, schaltet das System nach abgelaufener Zeit auf OFF zurück. Um sie zu deaktivieren, die Taste D oder die Taste A drücken.
E = Beleuchtung	Kurzer Druck: Schaltet das Beleuchtungssystem mit der maximalen Stärke ein und aus. Drücken und gedrückt halten, um die Beleuchtungsstärke zu erhöhen oder verringern.

Filteralarm.
Wenn der Filteralarm aktiviert wird, erscheinen je nach Umständen die folgenden Meldungen:
Erforderliche Reinigung der Fettfilter: Taste „A“ blinkt einmal pro Sekunde.
Erforderliche Reinigung des Geruchsfilters: Die Taste „A“ blinkt zwei Mal pro Sekunde.
Nachdem die Filter regeneriert wurden, setzen Sie das Alarmsignal zurück.

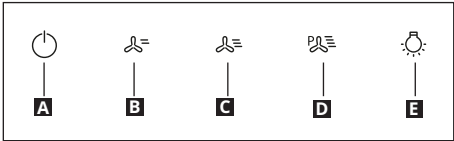
Energieeffizienz

Informationen zum Produktdatenblatt, gemäß 65/2014	Einheit	Wert
Lieferantenname	IKEA	
Identifizierungsdaten des Modells	KULINARISK 603.831.47	
Jährlicher Effizienz-Verbrauch	kWh/a	34,8
Energieeffizienzklasse		A++
Fluiddynamische Effizienz		37,6
Fluiddynamische Effizienzklasse		A
Beleuchtungseffizienz	Lux/Watt	58
Beleuchtungseffizienz-Klasse		A
Fettfilter-Effizienz	%	85,1
Fettfilter-Effizienzklasse		B
Luftstrom bei Mindestgeschwindigkeit	m³/h	250
Luftstrom bei Höchstgeschwindigkeit	m³/h	380
Luftstrom bei Boost-Geschwindigkeit	m³/h	700
Luftschaall A-bewertete Schalleistungsemission bei Mindestgeschwindigkeit	dbA	51
Luftschaall A-bewerteter Schalleistungsemission bei Höchstgeschwindigkeit	dbA	59
Luftschaall A-bewerteter Schalleistungsemission bei Boost-Geschwindigkeit	dbA	72
Leistungsaufnahme im Off-Zustand	Watt	0,49
Leistungsaufnahme im Standby-Zustand	Watt	N/A
Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014		
Koeffizient des Zeitinkrements		0,6
Energieeffizienzindex		36,6
Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	m³/h	406,0
Luftdruck, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Pa	463
Max. Lüfterleistung	m³/h	700,0
Stromversorgung, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	W	139,0
Nennleistung der Beleuchtung	W	6,0
Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Lux	350
Schallleistungspegel in der höchsten Einstellung	dBA	59

Description du produit



Panneau de contrôle



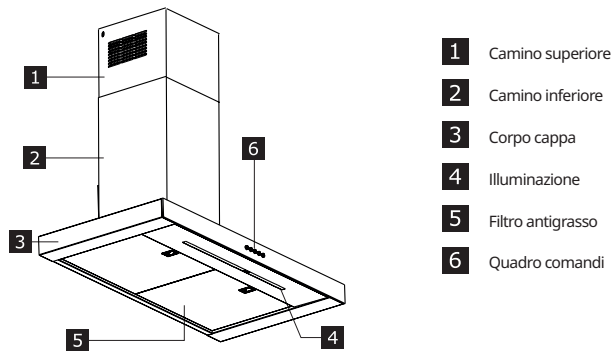
TOUCHE	FONCTION
A = Vitesse	Démarre /coupe le moteur à la vitesse un. Attention : le produit démarre avec l'alarme des filtres désactivée. Appuyer et maintenir enfoncée la touche pendant environ 2 secondes, avec toutes les charges désactivées (moteur+lumières), pour activer l'alarme du filtre à graisse. La LED (B) clignote deux fois pour valider. Pour éteindre l'alarme, appuyer de nouveau sur la touche et la maintenir enfoncée pendant au moins 2 secondes. La LED (B) clignote une fois.
B = Vitesse	Démarre le moteur à la vitesse deux / Active l'alarme du filtre à charbon actif. Attention : le produit démarre avec l'alarme des filtres désactivée. Appuyer et garder l'appui sur la touche pendant environ 2 secondes, toutes les charges étant désactivées (moteur + éclairage) pour activer l'alarme du filtre à charbon actif. La led (A) clignote deux fois pour valider. Pour couper l'alarme, appuyer de nouveau sur la touche et garder l'appui pendant au moins 2 secondes. La LED (A) clignote une fois. Seulement pour le mode à recyclage d'air.
C = Vitesse	Démarre le moteur à la vitesse trois / Réinitialiser l'alarme de saturation des filtres à graisse. Appuyer et maintenir enfoncée la touche pendant environ 2 secondes, avec toutes les charges désactivées (moteur+lumières), pour réinitialiser l'alarme de saturation des filtres. La led (A) clignote trois fois.
D = Vitesse	Démarre le moteur à la vitesse Intensive. Cette vitesse est programmée à 6 minutes. Après le délai paramétré, le système retourne automatiquement à la vitesse précédemment réglée. Si on l'active lorsque le moteur est éteint, elle retourne sur OFF à la fin du délai paramétré. Pour la désactiver, appuyer sur la touche D ou appuyer sur la touche A.
E = Éclairage	Un appui bref : Allume et éteint le système d'éclairage à l'intensité maximum. Appuyer et garder l'appui pour augmenter ou pour diminuer l'intensité de l'éclairage.

Alarme filtres.
À l'activation de l'alarme filtres, les messages suivants s'affichent, selon les circonstances :
Nettoyage nécessaire des filtres à graisse : la touche « A » clignote une fois par seconde.
Nettoyage nécessaire du filtre anti-odeurs : la touche "A" clignote deux fois par seconde.
Quand les filtres sont régénérés, réinitialiser le signal d'alarme.

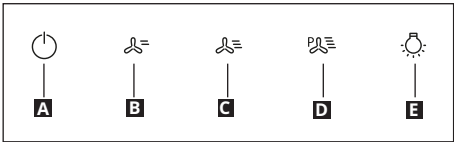
Efficacité énergétique

Informations sur la fiche produit, selon 65/2014	Unité	Valeur
Nom du fournisseur	IKEA	
Identification du modèle	KULINARISK 603.831.47	
Consommation annuelle d'efficacité	kWh/a	34,8
Classe d'efficacité énergétique		A++
Efficacité fluidodynamique		37,6
Classe d'efficacité dynamique des fluides		A
Efficacité lumineuse	lux/Watt	58
Classe d'efficacité lumineuse		A
Efficacité du filtrage des graisses	%	85,1
Classe d'efficacité de filtrage des graisses		B
Débit d'air à vitesse minimale	m³/h	250
Débit d'air à vitesse maximale	m³/h	380
Débit d'air à la vitesse de suralimentation	m³/h	700
Acoustique aéroportée Émission de puissance sonore pondérée A à vitesse minimale	dbA	51
Acoustique aéroportée Émission de puissance sonore pondérée A à vitesse maximale	dbA	59
Acoustique aéroportée Émission de puissance sonore pondérée A à la vitesse de suralimentation	dbA	72
Consommation d'énergie en mode arrêt	Watt	0,49
Consommation électrique en mode veille	Watt	N/A
Informations complémentaires selon 66/2014		
Coefficient d'augmentation dans le temps		0,6
Indice d'efficacité énergétique		36,6
Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	m³/h	406,0
Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Pa	463
Débit d'air maximum	m³/h	700,0
Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	W	139,0
Puissance nominale du système d'éclairage	W	6,0
Éclairage moyen du système d'éclairage sur la table de cuisson	lux	350
Niveau de puissance sonore au réglage le plus élevé	dBA	59

Descrizione del prodotto



Pannello comandi



PULSANTE	FUNZIONE
A Velocità	Mette in funzione/spegne il motore alla velocità uno. Attenzione: il prodotto parte con allarme filtri disabilitato. Premere e tenere premuto il pulsante per circa 2 secondi, con tutti i carichi disattivati (motore+luci), per attivare l'allarme del filtro antigrasso. Il LED (B) lampeggia due volte per conferma. Per spegnere l'allarme, premere nuovamente il pulsante e tenerlo premuto per almeno 2 secondi. Il LED (B) lampeggia una volta.
B Velocità	Mette in funzione il motore alla velocità due / Attiva l'allarme del filtro al carbone attivo. Attenzione: il prodotto parte con allarme filtri disabilitato. Premere e tenere premuto il pulsante per circa 2 secondi, con tutti i carichi disattivati (motore+luci), per attivare l'allarme del filtro al carbone attivo. Il LED (A) lampeggia due volte per conferma. Per spegnere l'allarme, premere nuovamente il pulsante e tenerlo premuto per almeno 2 secondi. Il LED corrispondente lampeggia una volta (A). Solo per la modalità di ricircolo.
C Velocità	Mette in funzione il motore alla velocità tre / Resetta l'allarme di saturazione dei filtri antigrasso. Premere e tenere premuto il pulsante per circa 2 secondi, con tutti i carichi disattivati (motore+luci), per resettare l'allarme di saturazione dei filtri antigrasso o l'allarme di saturazione del filtro al carbone attivo. Il LED (A) lampeggia tre volte.
D Velocità	Mette in funzione il motore alla velocità Intensiva. Questa velocità è temporizzata a 6 minuti. Al termine del tempo impostato, il sistema ritorna automaticamente alla velocità regolata precedentemente. Se attivata a motore spento, ritorna a OFF al termine del tempo impostato. Per disattivarla, premere il pulsante D o premere il pulsante A.
E Illuminazione	Premere brevemente: Accende e spegne il sistema di illuminazione alla massima intensità. Premere e tenere premuto per aumentare o diminuire l'intensità dell'illuminazione.

Allarme filtri.
 Quando si attiva l'allarme filtri, appaiono i seguenti messaggi a seconda delle circostanze:
 Allarme di pulizia necessaria dei filtri antigrasso: il pulsante "A" lampeggia una volta al secondo.
 Allarme di pulizia necessaria del filtro anti-odore: il pulsante "A" lampeggia due volte al secondo.
 Una volta rigenerati i filtri, resettare il segnale d'allarme.

Efficienza energetica del piano cottura

Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Unità	Valore
Nome del fornitore	IKEA	
Identificativo del modello	KULINARISK 603.831.47	
Consumo energetico annuale	kWh/a	34,8
Classe di efficienza energetica		A++
Efficienza fluidodinamica		37,6
Classe di efficienza fluidodinamica		A
Efficienza luminosa	lux/Watt	58
Classe di efficienza luminosa		A
Efficienza di filtrazione antigrasso	%	85,1
Classe di efficienza di filtrazione antigrasso		B
Flusso d'aria a velocità minima	m³/h	250
Flusso d'aria a velocità massima	m³/h	380
Flusso d'aria a velocità intensiva	m³/h	700
Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	dbA	51
Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	dbA	59
Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	dbA	72
Consumo di corrente in modalità off	Watt	0,49
Consumo di corrente in modalità standby	Watt	N/A
Informazioni aggiuntive secondo 66/2014		
Coefficiente di incremento del tempo		0,6
Indice di efficienza energetica		36,6
Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	m³/h	406,0
Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Pa	463
flusso d'aria massimo	m³/h	700,0
Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	W	139,0
Potenza nominale del sistema di illuminazione	W	6,0
Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	lux	350
Livello di potenza sonora all'impostazione massima	dBA	59

Country name in local languages	Telephone number	Opening times
Australia	Victoria: (03) 8523 2154 New South Wales: (02) 5020 6641 Queensland: (07) 3380 6800 IKEA Perth: (08) 9201 4532 IKEA Adelaide: (08) 8154 4532	
Österreich	13602771461	Mo-Fr: 8 - 20
België / Belgique	26200311	Ma-Vr: 8 - 20 / Lun-Ven: 8 - 20
България	02 4003536	Пон-Пт: 8 - 20
Canarias	913754126	Lunes-Viernes: 8 - 20
Κύπρος	http://www.ikea.com	8 - 20
Hrvatska	0800 3636	Pon-Pet: 8 - 20
Česká republika	225376400	Po-Pá: 8 - 20
Danmark	70150909	Man.-Fre.: 9 - 20
Eesti	http://www.ikea.com	E-R: 8 - 20
Suomi	981710374	Lu-Ve: 8 - 20
France	170480513	Lun-Ven: 9 - 21
Deutschland	6929993602	Mo-Fr: 8 - 20
Great Britain	2076601517	Mon-Fri: 8 - 20
Ελλάδα	2109696497	Δευτ-Παρ: 8 - 20
Magyarország	(06-1)-3285308	Hétfő-Péntek: 8 - 20
Italia	+39 0732/691238	Lun-Ven: 8 - 20
Ireland	2076601517	Mon-Fri: 8 - 20
Ísland	5852409	Mánudagur-Föstudagur Kl.: 8 - 20
Latvija	http://www.ikea.com	P.- Pk.: 8 - 20
Lietuva	(0) 520 511 35	Pirm.-Penkt.: 8 - 20
Mayorca	913754126	Lunes-Viernes: 8 - 20
Malta	+356 (0)25464000	Mon-Fri: 8 - 20
Norge	23500112	Man-Fre: 8 - 20
Nederland	050-7111267 / +31 507111267	Ma-Vr: 8 - 20
Polska	225844203	Poniedziałek-Piątek: 8 - 20
Portugal	213164011	Seg.-Sex.: 9 - 21
România	021 2044888	Luni-Vineri: 8 - 20
Россия	84957059426	Пон-Пятн: 9 - 21
Србија	011 7 555 444	Пон-Пет: 8 - 20
Slovensko	(02) 50102658	Pon-Pia: 8 - 20
Slovenija	+386-1-8107781	Ponedeljek-Petek: 8 - 20
España	913754126	Lunes-Viernes: 8 - 20
Sverige	0775-700 500	Mån-Fre: 8 - 20
Schweiz / Suisse / Svizzera (Ticino)	225675345	8 bis 20 Werktage / Lun-Ven: 8 - 20
Türkiye	+90/262/644 65 95	Pzt-Cuma: 8 - 20
Україна	http://www.ikea.com	Понеділок-П'ятниця: 8 - 20
Maroc / المغرب	+212 (5) 20100900 www.IKEA.ma	10.00 - 17.00

